



中国：H7N9 鳥インフル 広西自治区で1名確診

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-02-05 19:21 来源：广西卫生厅

2014年2月5日、衛生庁は 自治区疾病予防管理センター (CDC) から 横県で確診された 輸入性 ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 黎*さんの濃厚接触者に対する疫学調査過程で、新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ 患者 1 名が見つかったという報告を受領した。自治区 専門家グループによる患者の疫学史や 臨床症状、実験室での測定結果から、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ 患者と確診された。疫学調査をさらに進めているところだ。

患者 (FT#310) は、

広西チワン族自治区 横県陶墟鎮梅村人 (輸入性患者の 黎 ** (宮本注: FT#300 の方です) の息子) の甘 **さん 5歳 男性。

2014年2月3日夜、咳や発熱などの流感症状が出現

2月05日午後、自治区医療専門家グループが 南寧市の医療専門家と一緒に治療計画を作成した。現在意識ははっきりしており、病状も安定している。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17589.html>

China: Guangxi newly added a diagnosed case of H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2014-02-05 19:21 Source: Guangxi Health Department

February 5, 2014, Health Department received a report from the Autonomous Region's CDC, stating that a new case of H7N9 avian flu was detected during the epidemiological investigation of the close contacts with the imported case of Heng county, Ms. Li (FT#300). The expert group of the autonomous region diagnosed one (1) case of human H7N9 avian flu according to the epidemiological history of patient, clinical symptoms and laboratory test results. Epidemiology is under further investigation.

The patient 1 (FT#310) is:

Name: Gan XX
Gender: Male
Age: 5 years old
Occupation: Undescribed but he is a child of Ms. Li (FT#300)
Registered Domicile: Yangmei village of Taowei town in Heng county, in Guangxi region
Date of Onset: February 3, 2014 evening, started cough, fever and other flu symptoms
Date of Diagnosis: February 5, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case
Current Situation: On the afternoon of February 5, the medical experts of the autonomous region and Nanning city worked out a treatment plan. The child is sober and in stable condition at present.
Exposure to Birds: Undescribed
Close Contacts: Undescribed

..... 以下は中国語原文

中国：广西新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-02-05 19:21 来源：广西卫生厅

2014年2月5日、衛生庁接到自治区疾病预防控制中心报告，在对横县确诊的输入性人感染 H7N9 禽流感病例黎某某 (FT#300) 的密切接触者进行流行病学调查过程中，新检出 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。经自治区专家组根据患者流行病学史、临床症状和实验室检测结果，确认为 1 例新的人感染 H7N9 禽流感病例。有关流行病学正在进一

步调查。

患者 (FT#310):

甘某某，男，5岁，横县陶圩镇杨梅村人（为输入性患者黎某某小孩）。
2014年2月3日晚出现咳嗽、发烧等流感症状。
2月5日下午，自治区医疗专家组正会同南宁市医疗专家制定治疗方案。
目前，患者神智清醒，病情稳定。

相关链接:

<http://www.gxws.gov.cn/wskx/2014/0205/3993.html>

20140205D 中国: H7N9 鳥インフル 広西自治区で1名確診(FIC)